

ANUNCIO

Para la Publicación Inmediata

Contacto: Rick Cook
(619) 987-3897
rcook@cookandschmid.com

8 de septiembre de 2009

El Programa para Mejorar Viviendas («HELP» por sus siglas en inglés) de la Agencia de Reurbanización de la Ciudad de San Diego estimula mejoramientos comunitarios y los de casas en 11 de 17 zonas de reurbanización de la Ciudad

Un residente de San Ysidro es el primer recipiente de un préstamo HELP en aquella zona de reurbanización, los residentes de Grantville hoy también pueden disfrutar de los préstamos HELP

SAN DIEGO, California — Cuando Michael Fleming tuvo que rehabilitar su casa de casi 70 años de edad, estaba al borde de la desesperación. No sabía de dónde vendrían los fondos para hacerlo.

Hoy, gracias al Programa para Mejorar Viviendas («HELP» por sus siglas en inglés) ofrecido por la Agencia de Reurbanización de la Ciudad de San Diego, acaba de terminar mejoras de valor \$30,000 a su casa de dos pisos y a una casita de huéspedes cercana.

“El préstamo HELP ha salvado mi casa literalmente, la cual fue construida en la II Guerra Mundial por uno de los ‘Little Landers’ que establecieron una comunidad utópica aquí,” dice Fleming, el primer propietario en la zona de reurbanización de San Ysidro en participar en el programa de préstamos perdonables.

“Me faltaban canaletas de desagüe, calefacción, una puerta en frente de la casa, un calentador de agua, plomería—prácticamente todo,” añade Fleming. “Hoy, no sólo es más atractiva mi casa, sino también es más eficiente en cuanto al consumo de energía y es un sitio más seguro para habitar.”

En la rehabilitación también figuró la eliminación de viejas pinturas con plomo que causan el saturnismo. Además figuró la sustitución de viejas ventanas de marco de madera con nuevas ventanas de vinilo de doble cristal. Para este elemento de su proyecto de reforma de casa, Fleming recibió un préstamo adicional de \$10,000 sin interés con pagos aplazados, gracias a fondos locales en fideicomiso para viviendas.

Se proporcionarán fotos a petición del interesado.

Aunque Fleming es el primer propietario de la zona de reurbanización de San Ysidro en aprovecharse del programa, más de 400 propietarios se han beneficiado del programa de la Agencia de Reurbanización desde su inicio. A través del programa, los propietarios hacen reparaciones y mejoras interiores y exteriores, las cuales incluyen pintura fresca, tejados, calefacción, plomería, paneles solares y jardines tolerantes a la sequía.

Disponibilidad de los préstamos HELP

Los préstamos HELP están disponibles en 11 de las 17 zonas de reurbanización de San Diego: City Heights, College Grove, Crossroads, Grantville, Linda Vista, North Park, San Ysidro y la zona de influencia de Southeastern Economic Development Corporation (que incluye Central Imperial, Gateway Center West, Mount Hope y Southcrest). Grantville es la última zona añadida al programa HELP en julio de 2009. Se añadió San Ysidro en julio de 2008.

Los préstamos perdonables de la Agencia de Reurbanización de la Ciudad de San Diego para mejorar viviendas no sólo benefician a los propietarios sino también a la comunidad en general.

“La rehabilitación y el mejoramiento de viviendas son factores muy importantes para mejorar la estabilidad del vecindario y de la comunidad. Cuando la Agencia de Reurbanización proporciona un préstamo HELP, el efecto se extiende más allá de la casa mejorada. También el programa HELP promueve la inversión privada y mejora el suministro general de viviendas locales,” dice Janice Weinrick, la Directora Ejecutiva Adjunta de la Agencia de Reurbanización.

También las reparaciones y los mejoramientos contribuyen a eliminar los riesgos de salud y de seguridad, así como apoyan y promueven el crecimiento y la vitalidad del ambiente comercial de la zona.

Quién es elegible, Cómo solicitar un préstamo

Los préstamos están disponibles para propietarios que vivan dentro o cerca de una zona de reurbanización y que tengan un ingreso bruto (de todos los residentes del hogar) que no exceda el 100% del ingreso promedio del área («AMI» por sus siglas en inglés). El AMI es \$74,900 por una familia en San Diego de cuatro personas para el año 2009.

Los préstamos del programa HELP se financian usando fondos de reurbanización destinados específicamente para asuntos asociados con viviendas. La Comisión de Viviendas de San Diego administra el programa por parte de la Agencia de Reurbanización. Cada préstamo se ofrece de sola una vez, es de entre \$5,000 y \$30,000 y tiene una tasa de interés simple anual de 3%. Es perdonable después de cumplir con los requisitos por 10 años. La vivienda debe ser la propiedad del residente y ser habitada por el mismo durante todo el plazo del préstamo.

La Agencia de Reurbanización de la Ciudad de San Diego ha establecido el programa HELP como parte de un programa global de reurbanización para aumentar, mejorar y conservar el suministro de viviendas de bajos y medianos ingresos, las cuales son habitadas por personas y familias de extremadamente bajos, muy bajos, bajos y medianos ingresos dentro de las zonas de reurbanización y los vecindarios circundantes.

Para mayor información sobre los préstamos HELP, los propietarios deben ponerse en contacto con la:

Agencia de Reurbanización de la Ciudad de San Diego
1200 Third Avenue, 14th Floor, MS 56D
San Diego, CA 92101
(619) 236-6700
www.sandiego.gov/HELP

Información sobre la Agencia de Reurbanización de la Ciudad de San Diego

En 1958, el Ayuntamiento de la Ciudad de San Diego estableció la Agencia de Reurbanización. Ésta usa mecanismos legales y financieros especiales para eliminar el deterioro urbano y mejorar las condiciones económicas y físicas en ciertas zonas de la Ciudad. La jurisdicción de la Agencia incluye 17 zonas de reurbanización y de estudio y además el desarrollo de viviendas económicas en ellas. Las actividades dentro de las zonas de reurbanización se implementan a través de la División de Reurbanización de la Ciudad y dos corporaciones públicas sin fines lucrativos: Centre City Development Coporation (CCDC) y Southeastern Economic Development Corporation (SEDC). También la Agencia administra ocho Comités de la Zona del Proyecto («PAC» por sus siglas en inglés), los cuales aconsejan a la Agencia sobre la aprobación de planes de reurbanización y sobre la implementación de proyectos de reurbanización. Para mayor información, visite el sitio de la Ciudad en Internet: www.sandiego.gov/redevelopment-agency.

###